

iBbY Asian Newsletter

February 2013

No.4



Dear IBBY colleagues around the world!

We are very glad that for the fourth issue more national sections in the region contributed. We hope we could have news from countries in North Africa and name the coming issue: North African- Asian Newsletter.

The first iBbY Conference for the region of Central Asia and North Africa (CANA) is on the way on April 21-23. The conference theme is Bringing Children and Books Together and it is being organised by IBBY UAE (www.uaebby.org.ae).

On May 23-26 the first Asia and Oceania iBbY Conference will be held. This is being organised by IBBY Indonesia and the main theme is How to Strengthen Asia-Oceania IBBY (www.inabby.com)

We hope all the national sections in these regions have a fruitful time at the conferences. We also hope that they could allocate a special time to improving our newsletter in the future. After these conferences we anticipate more contribution from countries which were not very active in newsletter by now.

We are going to publish a special issue about International Children's Book Day which takes place on April 2, 2013. We will write to you again and ask you to send us your news about what you have done to celebrate this very important day in your country.

We have to thank Mina Yousefi, an Iranian colleague for making the layout of this newsletter.

Please send us your comments and requests, we welcome your feedback We are looking forward to hearing from you.

Zohreh and Susanna

Zohreh Ghaeni (zghaeni@gmail.com)

Susanna Coghlan (scoghlan@gmail.com)

Content:

- First IBBY Conference in the Region
- IBBY Congress in Bali

• Australia



• Cambodia



• China



• India



• Iran



• Lebanon



• Malaysia



• Pakistan



• Palestinian



• South Korea



• UAE





First IBBY Conference for the Region of Central Asia and North Africa to be held in Sharjah, UAE

From 21-23 April 2013, the UAE Board on Books for Young People will organise the first International Board on Books for Young People Conference for the Region of Central Asia and North Africa (CANA) in Sharjah under the theme of Bringing Books and Children Together.

This international conference will gather members of IBBY sections in the region, children's book writers, illustrators, publishers, librarians, storytellers, academics and other experts in the field of children's literature from across the CANA regional and the globe.

Its objectives are:

- To learn more about different initiatives taking place in the region for the promotion of reading, especially among children living in difficult conditions,
- To shed light on past and emerging trends in children's book publishing in the region, with a focus on ground-breaking developments that serve to expand and diversify children's book publishing,
- To identify practical suggestions and steps for cooperation and networking on national, regional and international levels, and
- To encourage the establishment of new national sections of IBBY in countries where IBBY currently does not have established sections.

The Conference will take place over three days and will comprise thematic sessions in two strands: reading promotion and the book industry.







Asia and Oceania Regional IBBY Congress in Bali

Indonesian Section of IBBY is excited to announce the 1st Asia and Oceania regional IBBY Congress to be held in Bali, Indonesia, May 23rd -26th, 2013. This inaugural congress will facilitate various ideas of efforts to strengthen IBBY National Sections in the region, featuring the uniqueness of Asia and Oceania regional stories which can play in the world of children's literature market and to be used idealistically to educate children about respect, understanding, and tolerance in the global multicultural society.

Congress Theme

1. Main Theme : How to Strengthen Asia-Oceania IBBY

One or two representatives of National Section to present and share ideas about this issue.

2. Sub-themes :

a. Knowing your Neighbours : Topics may include but are not limited to :

- Descriptions of carrying out vibrant and effective programs for children to celebrate International Storytelling Festival on various Folktales.
- Descriptions of programs that use stories to prevent bullying.
- Working with children in children's literature projects in school and/or library with emphasis on teaching children to live in harmony; understanding and respecting others with different race, background, ability and children coming from other countries.
- Using newer media, theatre, film, radio, TV, digital media, to teach children the issue of "Knowing Your Neighbours".
- etc.

b. Asian/Oceania Stories are Unique. Topics may include but are not limited to :

- Description of a children's literature research project, at the university level, involving Asian Children's literature
- Description of a children's literature research project, at the university level, involving Oceania Children's literature



- The uniqueness of oral traditions of Asia and Oceania
- Asian stories in the eyes of international publishers
- Oceania stories in the eyes of international publishers
- Stories that show children living in Multicultural Societies
- Asia and Oceania stories which can play in the world of the children's literature market.





Australia

Since meeting with many of our Regional friends and colleagues at the London Imperial College in August, IBBY Australia held a London Calling event at The Literature Centre, Fremantle, Western Australia. Three Australian concurrent presenters reprised their presentations, Frane Lessac, Robin Morrow and Jenni Woodroffe gave the local audience a taste of what they missed 12,000 miles away. Our President, Robin Morrow and husband David, chose to make a detour en route home to Sydney, so that our AGM could be held in a different state, in order to create a sense of belonging and identification with IBBY in our vast continent where distance can create such barriers to personal involvement.

IBBY Australian President, Robin Morrow (left) with Dianne Wolfer at the London Calling event held at The Literature Centre, Fremantle on 18th September, 2012. Dianne, a children's author from Western Australia will be the IBBY Australia representative at the Regional Conference, in May.



This year, in what we believe may be a first for Australia, we have been able to hold presentations of the IBBY nomination certificates for our candidates. The very first was held in Bendigo, Victoria in the Regional Studio of the Australian Broadcasting Commission, when Sarah Mayor Cox presented our 2012 IBBY Honour List for writing nominee, Glenda Millard with her certificate for *A Small Free Kiss in the Dark*. This was followed by an event hosted by the Queensland Writers Centre in Brisbane, Queensland on the 8th November, when Robyn Sheahan-Bright presented our 2012 IBBY Honour List for illustration nominee, Gregory Rogers with his certificate for *Hero of Little Street*.

On the hottest night in Melbourne for 100 years the final night of the National Year of Reading's touring exhibition of *Are We There Yet?* by author/illustrator Alison Lester was celebrated with talks by our two Children's Laureates Alison Lester and Boori Monty Pryor. Included in the evening was the presentation of the HC Andersen Award nomination for Illustration certificate by Books Illustrated's Ann James to Bob Graham. A few days later on the 4th November, in Adelaide, South Australia the Christmas event of the Australian Society of Authors included the presentation of the HC Andersen Award nomination for Writing



certificate by Elizabeth Hutchins to Christobel Mattingley.

On the same night in Melbourne, Ann James presented the Ena Noel Award to Amy Barker at the Christmas event of the Australian Society of Authors in Victoria. This IBBY Australia encouragement award was instituted by our first President, Ena Noel to encourage emerging illustrators/authors under the age of 35 years.

Planning has begun for International Children's Book Day, 2013, which we'll celebrate on Saturday, 6th April. In NSW an afternoon seminar will be held, with presentations by Dr Robyn Ewing of Sydney University, an esteemed advocate for children's literature; and author Anna Fienberg and illustrator Kim Gamble, whose many books include the beloved Tashi series. In Western Australia, an evening event will be held with participants choosing to speak about "My favourite animal character in a children's book is...."

Dianne Wolfer, a Western Australian author will be our IBBY Australia representative at the 1st Asia Oceania Conference to be held in Bali from the 23-26th May.



Cambodia

IBBY Cambodia at the London Congress

IBBY Cambodia was represented at the IBBY Congress 2012 by Ms Socheata Huot, from Sipar, one of our organisation members. IBBY Cambodia member, Sipar, was one of the winners of the 2012 IBBY-Asahi Reading Promotion Award. Socheata Huot, Editorial Director at Sipar, and Mr Hok Sothik, the Director of Sipar, travelled to the Congress to receive the award. This is the first time IBBY Cambodia has officially participated in the Congress. Socheata will also represent IBBY Cambodia at the Asia and Oceania Regional IBBY Congress in May 2013.

Activities of our Members

Following the IBBY-Asahi Reading Promotion award in London, Sipar was invited to Japan to present its projects during a symposium to an audience approximately 200 professionals from the publishing sector, NGOs and stakeholders working on similar projects. This trip also helped to expand the network of Sipar in Japan. The Japanese newspaper, the Asahi Shimbun, a major partner of IBBY has covered this event and has published an article mentioning Sipar. More than 14 million copies were printed. A good entry in Japanese society.



Ms Socheata Huot and Mr Hok Sothik of Sipar addressing the symposium in Japan.

On January 9th, 2013, Sipar rewarded the winners of the first "Authors and Illustrators for Children Books Competition". All the nominees attended the ceremony and had the chance to introduce their masterpieces to the public, the press and some professionals. Three prizes were awarded for the winners of the Authors competition (first prize and special prizes) and three prizes for the Illustrators competition (first, second, and third prize). The awards were made based on the originality of the idea and the technique used. This was the first competition to be organised in this field, and Sipar is planning to run it annually. Sipar hopes that this first competition will encourage other hidden talents to participate in next year. These young talents are essential to build a strong publishing sector in Cambodia.

IBBY Cambodia would also like to congratulate another organization member, Room to Read Cambodia, who will celebrate their 10th anniversary this June.





Presentation of the awards for the "Authors and Illustrators for Children Books Competition"

Upcoming Activities

We are planning for the first World Book Day children's celebrations in Cambodia and look forward to reporting on our activities in the next edition of the newsletter. The activities of other regional sections have been an inspiration to us. Thank you for sharing your experiences.

IBBY Cambodia is also initiating work on a database of Cambodian children's books, writers, illustrators, and publishers with the help of a volunteer. The database is intended as a resource for individuals and organizations in Cambodia, as well as the Cambodian diaspora around the world.

We also would welcome advice from any other organizations who have worked on a similar project. You can mail us on info@ibbycambodia.org

IBBY Cambodia Website

IBBY Cambodia is pleased to announce the launch of our new website www.ibbycambodia.org. You can find information on our activities and our members on the site. We would also like to thank Opus Cambodia who developed and donated the site for IBBY Cambodia (www.opus.com.kh).



China

National Children and Young People's Reading Promotion Forum held in Changchun, Capital of Jilin Province, Northeast of China

A forum on the theme of "How to Strengthen Cooperation between Public Libraries and Publishing Houses", co-organized by China Library Association, CBBY, Library Daily News Paper, and Changchun City Government, as well as Jilin Provincial Library, Jilin Provincial Children's Library was presented on September 21st, 2012. Approximately 600 librarians and publishers from across the country participated in the Forum.



Presentation of Reading Promotion Awards to recipients



CBBY President Mr.Haifei delivers a speech



CBBY Vice President Mr. Mingzhou Zhang Introduces IBBY and the Hans Christian Andersen Awards.

The 21st Century China Children's Reading Promoters Conference held in Nanchang



"The 21st Century China Children's Reading Promoters Forum" was held on September 20th and 21st, 2012, in Nanchang, Jiangxi Province, southwest China.

Inspired by the 2006 IBBY World Congress in Macau, the first "The 21st Century China Children's Reading Promoters Forum" was first held in 2007 in Nanchang. This was the 6th event for the annual Conference, held each year in a different city across the country.

Over 500 primary school and middle school teachers, children's literature writers, storytellers and others came from across China to participate in the Forum. The CBBY president Mr. Haifei and CBBY vice president were invited to introduce IBBY and international reading promotion activities among IBBY national sections, as well as the IBBY Asahi Reading Promotion Awards



and the various reading promotion projects which have received the award.

The Hans Christian Andersen Awards Publication Project in China

Since 2011, CBBY supported Anhui Children's Publishing House to prepare for a very ambitious publication plan of Hans Christian Andersen Award winners and nominees, and IBBY related books. This year, we will publish 40 titles—20 picture books and 20 novels—Andersen Awards winners and some of the nominees. We will also publish IBBY related books like the autobiography of Jella Lepman, *A Bridge of Children's Books*. Anhui Children's Publishing House has successfully contracted 40 titles to be published this year. On average, we will publish about 20 picture books and 20 story books by Andersen Awards winners and some nominees every year.

Sino-Foreign Children's Literature Exchanges Dialogue at Bologna Book Fair.

In order to strengthen international cooperation, China Children's Press and Publication Group (CCPPG), China's biggest children's publishing company and where CBBY's secretary is based, will have its first ever independent booth at B127 in Hall 26 at the Bologna fair this year. They will also hold dialogues on Children's Literature Exchanges by Sino-Foreign Children's Literature Experts from 10 to 11:30 am on 26 March and from 10 to 11:30 am on 27 March. Participating in the event will be IBBY president Mr Ahmad Redza Ahmad Khairuddin and former IBBY president Ms Patsy Aldana, the Vice president of China Writers Association, also a children's literature writer and poet, Mr Gao Hongbo, the famous writer Mr. Cao Wenxuan, the CBBY president-elect, the CCPPG president Mr. Li Xueqian, and CBBY vice president Mr. Mingzhou Zhang. The event will include the introduction of the most popular original Chinese picture books and children's literature story books. Chinese writers and foreign illustrators will jointly tell stories which will end up with publication of a new book. All IBBY friends are warmly invited to attend the events.



India

The International Conference on Book Therapy held in February 2012 was a big success. The many countries participating in the event made valuable inputs. There was an exhibition on Bhopal Gas tragedy for which children had created drawings and paintings of that unfortunate incident and its affect on the children. There was also an exhibition on special books sent by IBBY.



A book *Lighthouse in the Storm* was released in two languages, English and Hindi. It is a collection of 24 stories written by AWIC members highlighting the emotional trauma of children due to man-made and natural calamities. Workshops were conducted by illustrators for the children.

We also celebrated the annual day of AWIC Library Project in April in which many children from different libraries participated. Children from each library were given the 'Reader of the Year' award. There was reading competition for children of all ages. Prizes were given by the Education Secretary to the Government of India. We are going to set up two more libraries for disad-



vantaged children in the remote village of Rajasthan in Central India and also in a village in Maharashtra where there are 30 schools but no libraries.



AWIC is organizing an International Conference on 'Literacy through Literature' from February 6th to 8th, 2014, and is inviting participation from all the members of IBBY. It will be a very interesting and all inclusive Conference on Literacy.

Indira Bagchi, Convener of the International Conference 2014



**INTERNATIONAL CONFERENCE
ON LITERACY THROUGH
LITERATURE**
6 - 8 February 2014

Conference Organiser
Association of Writers and Illustrators for Children
(AWIC / Indian BBY)
Nehru House
4 Bahadur Shah Zafar Marg
New Delhi-110002, INDIA
Tel: 91-11-43603831, 23316970-74
Email: info@awic.in www.awic.in

libraries; the oral tradition and storytelling; plays and other activities

- **The Role of NGOs** – Addressing the issue of drop-outs; the girl child; special children
- **Technological Literacy** – Computer literacy; digital literature; other technological skills
- **Towards a Better Tomorrow** – Expanding the scope of literature to include moral values, environmental awareness, civic sense, health and hygiene; the role of parents and teachers.

Each session will have a keynote presentation followed by a panel discussion. Afternoon sessions will be devoted to book-related activities with children, workshops and storytelling. Exhibitions and displays will be held through the day while colourful cultural programmes will enliven the evenings.

For further information, please contact:
Conference Organiser
Association of Writers and Illustrators for Children (AWIC)
Nehru House
4 Bahadur Shah Zafar Marg
New Delhi – 110002
INDIA
Tel: 91-11-43603831, 23316970-74
Email: info@awic.in
www.awic.in

Association of Writers and Illustrators for Children (AWIC)
Indian Section of International Board on Books for Young People (Int. BBY)

**INTERNATIONAL
CONFERENCE
ON
LITERACY THROUGH
LITERATURE**

**6 – 8 February 2014
New Delhi, India**

Venue
**India Habitat Centre
Lodhi Road
New Delhi, India**

**INTERNATIONAL CONFERENCE
ON
LITERACY THROUGH LITERATURE**

The Association of Writers and Illustrators for Children (AWIC), the Indian Section of the International Board on Books for Young People (Int.BBY), is organising a three-day **INTERNATIONAL CONFERENCE ON LITERACY THROUGH LITERATURE** from 6 to 8 February, 2014 at the India Habitat Centre, Lodhi Road, New Delhi, India.

Literacy is a global issue today. Literacy has been commonly defined as proficiency in the three *R*s – reading, writing and arithmetic. More recently however, literacy has come to include technological, visual and other aspects of literacy and education, both formal and non formal. In fact, the Right to Education has been recognised worldwide as one of the fundamental rights of the child.

Books and reading can play a crucial role in the promotion and sustenance of literacy. An increase in literacy will no doubt promote human development and lead to a better world.

The Association of Writers and Illustrators for Children (AWIC/IndianBBY), a voluntary organisation founded in 1981 by the Late K. Shankar Pillai, has been actively involved in developing good literature for children and promoting the reading habit through its different activities. AWIC launched the AWIC Literacy Project in 1995, and has published alphabet books in several Indian languages.

THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON LITERACY THROUGH LITERATURE provides a platform for eminent authors, illustrators, educationists, NGOs and researchers to highlight the importance of literature in promoting literacy for the all-round development of the child.

The various themes and sessions of the Conference will include -

- **The Importance of Literacy and the Role of Books – for Individuals, Communities and Societies**
- **Creating the Right Literature in Steps to Literacy – Picture books, literature for different age groups and young adults; educational tools; the role of the illustrator in promoting literacy**
- **Reaching Books where there are None – Promoting literacy through**

REGISTRATION FORM

INTERNATIONAL CONFERENCE ON LITERACY THROUGH LITERATURE
6 – 8 February 2014, New Delhi, India

PHOTO

Name _____
(In Capital Letters)
Occupation _____
Address _____

Nationality _____
Passport No. _____
Date of Expiry _____
Country _____ Postal / Zip Code _____
Telephone _____
Email _____

Signature _____

Registration Fee:
Earlybird • USD 350 (upto 31 July 2013)
USD 400 (From 1 August 2013)
Send your draft/cheque in favour of
AWIC Conferences

- Pre- and Post- Conference tours available
- For hotel bookings and other information

Contact:
Conference Organiser
Association of Writers and Illustrators for Children
Nehru House, 4 Bahadur Shah Zafar Marg
New Delhi – 110002, INDIA
Tel: 91-11-43603831, 23316970-74
Website: www.awic.in Email: info@awic.in



Iran

Children's Book Council of Iran celebrates its 50th Anniversary

Members and contributors gathered together to celebrate the 50th anniversary of the Children's Books Council's (CBC) establishment. Sharing memories, experiences, and thoughts as well as cutting a birthday cake with exuberant wishes for the years to come was a perfect beginning to this event. CBC will have its great annual anniversary on February 27th with a special guest Ahmad Redza Ahmad Khairuddin, IBBY President.



House of Librarians wins the 13th Science Popularization Award

House of Librarians received the 13th Science Popularization Award for its promotion of reading, one of the main thrusts of the Children's Book Council of Iran. The award was presented on the occasion of the "world week of science in the service of peace and development". The award was made to House of Librarians based on the diversity of its activities for different age groups (including children, youths and families), continuing promotional programs, creating interest and motivation among children and young adults via indirect educational training events, various programs for the promotion of reading in libraries and humanitarian projects in deprived areas.





Annual Report of Children's Literature status 2012

Eighteen Evaluation Groups, with more than 200 members, reported their annual evaluation on the national production of children's literature, in order to prepare a descriptive/critical bibliography to present the recent developments in production of children's literature and to recommend works to the Awards Committee. Best books of the year in different categories will be awarded on the Children's Book Council's annual anniversary.



IBBY in the 14th volume of the Encyclopedia for Young People

Thanks to the participation and assistance of more than 300 specialists in 30 subjects and editorial groups, the 14th volume of the main encyclopedia for children, young adults, and families has been released. This volume, like the others, contains scientific, literary and social articles as well as biographies of world notable figures. This volume contains 187 articles, 33 references, 550 images, 46 tables and 28 charts and maps. It contains an entry on IBBY and presents the most comprehensive collection of information on IBBY history and its activities to all age groups in Persian.



Introduction to children's literature

CBC is holding its 27th annual workshop. This 9-month program has been running since 1986 and has succeeded in attracting many participants, some of whom have even eventually joined CBC. The 27th workshop will be run on basic and advanced levels with the aim of introducing different topics and areas of children's literature to researchers, university students, librarians, promoters, etc. This year, at the basic level more than 75 participants will have the opportunity to gain knowledge of the most important aspects of Children's literature during 22 workshop sessions.





Literature and art for children in crises (literature to heal)

A few months ago an earthquake in Iranian Azerbaijan, claimed hundreds of lives and many children have lost their homes and families. After receiving basic necessities like shelter, clothing and food, drinking water and medicine, it was time to help children to gain hope and happiness through books. The CBC and the House of Librarians held meetings and a one-day workshop on literature for children in crisis. In this workshop, books and artistic activities associated with concepts like hope, support, love, peace, having a positive self-image, security and faith were discussed. Further activities and events including storytelling, reading, creative games and plays with children as well as workshops for teachers have been planned. House of Librarians is continuing its monthly visit to the affected area.



Read with me” in earthquake-stricken areas in Azerbaijan

After last summer’s earthquake in the North East province of Iran, Azerbaijan, The Institute for Research on the History of Children’s Literature, in collaboration with the Association for the Rights of the Child decided to hold “Read with me” program for 270 children in 13 villages damaged by the earthquake.



Two workshops were held for preschool educators on reading aloud techniques and getting to know the plan of “Read with Me”. Preschool centers are held in Shelters or in a very small room in the schools without any equipment. Educators of these preschool centers welcomed the program warmly and will soon start it under the supervision of the institute’s experts.

Read more about Read with Me program: <http://khanak.org/en/aboutus>



Iran's nomination to The Astrid Lindgren Memorial Award

The Institute for Research on the History of Children's Literature in Iran has nominated Touran Mirhadi, one of the founders of the Children's Book Council of Iran, for the ALMA in 2013. Ms. Mirhadi has devoted the past 50 years of her life to develop children's literature and education in Iran. Also CBC has nominated Mohammad Ali Bani-Asadi, illustrator of children's books, as its candidate to receive the ALMA in 2013. Bani-Asadi was a candidate of the HCA Award 2012; he also was shortlisted among the top five nominees.



Virtual Museum of Childhood was unveiled

Virtual Museum of Childhood, a project of the Institute for Research on the History of Children's Literature was unveiled in Tehran in November 2012. The project of founding a childhood museum began from an extensive collection of objects related to children's entertainment from ancient times until 1979. The Museum's collection includes toys, dolls, educational documents, clothing and tools. The Museum of Childhood can be found at the Internet address "iranak.org".





Lebanon

LBBY is starting this new academic year with lots of enthusiasm and hope. We mention some of the highlights to date following the IBBY Congress in London.

The founder of LBBY in Lebanon, Dr Julinda Abu Nasr was a delegate to the IBBY Congress in London this summer, along with one of our members who is a writer of children's books, Mrs. Fatima Sharafeddine. We were lucky to attend the Congress in the beautiful city of London. The conference was very inspiring with its outstanding speakers and the variety of topics, and motivating with its rich exhibits and workshops, as well as exciting with all the extra activities planned.

The delegates were pleased to meet old friends and get to know new members from branches around the world. They also had the opportunity to hold a meeting with the LBBY twinning partners from USBBY, where discussion of mutual interests took place. Moreover, they took part in a meeting organized by the UAE group, where all branches of the Arab countries, Iran and Pakistan were invited to participate. The main topic of that meeting was to plan and cooperate in organizing a conference that will address issues related to children's literature in the Arab World to be held in Sharja, April of this year. We were also pleased that some Lebanese writers, illustrators and translators were among the recipients of certificates for the Honor List 2013.

In October a brainstorming workshop was held in Beirut by LBBY members to review the organization's objectives, evaluate its achievements to date, and develop plans for the coming year. The exercise was very successful and it pumped a lot of energy into the members to start the year with a bang. Now we have the following four standing committees to proceed with the program of the year, Reading Week, Fund Raising, Communication and Public Relations, Documentation of LBBY history.

The Reading competition across the country has been already launched. It is a yearly activity that aims at promoting reading among children in 65 schools in Lebanon. This is the first year we use digital means to promote this activity. The competition culminates in a celebration held during the reading week to reward the three best readers from each of the participating schools. Plans are also underway for activities during the National Reading Week for the Promotion of Reading, which will take place the third week in April. During the reading week, several activities are planned by the Ministries of Culture and Education as well as schools and NGOs across the country.



children with certificates



LBBY has embarked on a project of developing e-books with animations from already existing books. This is a lengthy and costly project, but the members believe that pursuing it may make books more accessible to today's children, where technology has entered the life of the majority of young children. We will wait and see what results.

Last but not least, a facebook page has been developed to broaden visibility. The link to that is: <https://www.facebook.com/lbby.lbby?fref=ts>



members of IBBY



Malaysia

International Conference on Children's Literature, Kuala Lumpur 2-3 November 2012

The International Conference on Children's Literature was held on 2-3 November 2012. It was organized by Malaysia Board on Books for Young People (MBBY), the Malaysian Book City Corporation and the Department of Media Studies, Faculty of Arts and Social Sciences, University of Malaya. It was one of the events during the Children's Literature Festival 2012.

The theme of the conference was 'Bringing Literature and Children Together'. Its aim was to bring together writers, illustrators, academics, librarians, teachers and publishers for a productive and rewarding exchange of experiences, insights and views on the development of reading and literature in the intellectual, emotional, and social development of children.

The conference was held for two days and was attended by about 50 participants. There were 12 presenters. MBBY was privileged to have speakers from Japan IBBY, Thai IBBY, Iran, and Spain, as well as academics from Malaysia, and a representative of a government publisher.

Mr. Takao Murayama, President of Japan IBBY (JBBY) delivered a paper on the topic of "Books for Tomorrow Project" and Ms. Chieko Suemori, also from JBBY, delivered her presentation titled "We Want Them to Know They Are Not Alone." Mr. Murayama's paper focused on the activities run by four non-profit institutions in Japan for children in the disaster-stricken areas following the tsunami of March 11 2011 in Japan. Jella Lepman's firm belief in the healing power of children's books were the guidepost of certainty for the project. Ms. Suemori shared her experience and success in providing picture books to children of the tsunami devastated area.



*Mr. Takao Murayama President of JBBY
Presenting his paper on "Books for Tomorrow"*

*Ms. Chieko Suemori from JBBY
presenting her paper "We Want Them to Know They Are Not Alone"*

Ms. Pornanong Niyomka Horikawa, Secretary General of Thai IBBY delivered a paper on "Bookstart Project: Reading Promotion in Thailand". It was an interesting program initiated by Thai IBBY to introduce books to very young children. Mr. Enrique Paez who is a director of Creative Writing Workshop in Spain presented a paper titled "The Resources of Creativity in Writing" and Mr Alireza Karimdadian from Iran delivered a paper on "The Impact of new Technologies on Children's Book Publishing".



Speakers from Malaysia were Associate Professor Dr Roosfa Hashim of the National University of Malaysia (UKM) who delivered a paper on the topic of "The Current Status of Children's Book Prices in Malaysia"; Dr Mohamad Saleeh Rahamad from the University of Malaya presented his paper "Contents in Children's Literature". Rohaya Md Ali and Noor Aida Mahmor from Northern University Malaysia (UUM) presented their paper "Fantasy Creates Creativity: Dimensional Works in Children's Literature", and Dr. Siti Ezaleila Mustafa and Mr. Shahrul Nazmi Sannusi from the University of Malaya delivered a paper based on their analysis of their research into elements in Children's magazines based on 3 children's magazines in Malaysia. Puan Rosnah Awang represented the Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) delivered a paper on "DBP's Contribution in the Development of Children's Literature/Books in Malaysia", and Puan Norhayati Razali from the Malaysia Book City Corporation delivered a paper titled "Malaysia Book City: Future Roles in the Development of Children's Literature in Malaysia".

IBBY President, Mr. Ahmad Redza Ahmad Khairuddin also presented a paper on the activities of IBBY in promoting books and reading through its National Sections worldwide.

Apart from attending the conference, participants were also able to participate in other activities organized during the Festival. There were storytelling sessions, a Kamishibai Workshop conducted by Ms. Etsuko Nozaka from IKAJA Japan, a workshop on e-books, book exhibitions and promotions, meet the author sessions, illustrations exhibition, petro-science fair, and batik painting sessions. The IBBY Honour List 2012 books were also on display during the Festival.

By Alimah Salam - Malaysia Board on Books for Young People (MBBY)



Ms. Pornanong Niyomka Horikawa from Thai IBBY presenting "The Bookstart project in Thailand".



IBBY President Mr. Ahmad Redza (seated Centre) with Mr. Enrique Paez (seated right) and Beatriz Montero (seated left) from Spain with some of the Committee members of the Children's Literature Festival 2012.



Children participating in art session during the festival



Participants at the E-Book Workshop



Pakistan

Alif Laila Book Bus Society

Mass media campaign for the promotion of libraries

Alif Laila has initiated a mass media campaign involving the print and electronic media to promote libraries and reading.





**YES TO YOU, AND YOUR COURAGE, MALALA.
LONG, HEALTHY LIFE TO YOU.**

Alif Laila Book Bus Society
3-B Gulberg II, Lahore,
042-35776396, 35761153 Fax: 35762238,
www.aliflaila.org.pk, blog: aliflaila.org.pk

Malala, Shazia and Kainat Libraries

The Malala, Shazia and Kainat library project was launched in collaboration with the students of Lahore Grammar School and friends from the U.S. To date 1650 books and 100 soft toys have been sent to the Khushal School in Swat.



Developing e-learning content and digital stories (PASHA and ILM Ideas)

The Alif Laila team, in collaboration with Pakistan Software House Association (PASHA) is developing digital stories for children and teachers at the primary school level.

'Dasstangoi' session for the employees- training

Alif Laila's team of story tellers attended, and were inspired by, a daastangoi (traditional art of storytelling) session by Daastangou's (storytellers) from India.

The storytellers, clad in traditional attire, narrated the famous Daastan-e- Ameer Hamza.



Storytelling and mobile library visits

Alif Laila's mobile bus, the Story Teller was invited by many schools to visit and spread the joy of reading amongst young students.



New publications

Alif Laila has collaborated with Hoopoe Books to distribute their bilingual titles, bringing quality literature to children in Pakistan from across the world.

Training of 80 teachers in district Sheikhpura on library management and reading

On the request of the district administration a training programme for school teachers on library skills, setting up reading areas, low cost library shelving ideas, and storytelling, activities was organized.



District level campaign in district Sheikhpura for allocation of funds for school libraries

Teachers and civil society are a part of the campaign aimed at convincing the district education authorities to allocate a percentage of school funds provided by the government, to the procurement of books for school libraries.

Children's literature Festival in Quetta, and Peshawar

Alif Laila participated in the Children's Literature Festival in Quetta (Baluchistan), and Peshawar (KhyberPakhtoonKhwa), The festivals are being held around the country to nurture an interest in reading.





Skype Story telling Sessions

Story telling sessions were held at the Alif Laila library inviting children's authors from across the globe, and connecting them to children in the community.



Members Activities

IBBY Pakistan's esteemed member Romana Husain, has developed/written 16 books. These are all original stories for children, including:

- 8 bilingual (English and Urdu) stories(urban and rural-based) for children aged 5 to 8. These books are currently being illustrated.
- Graphic stories for 6 eminent Pakistani personalities, for ages 10 and above.
- Two international children's book projects.
- Coauthored a book with a Nepali writer, and translated it into English and Urdu. The story is called 'Parirana and Laal Peela'.

Two individual members Sabah Rehman and Ayesha Jabbar participated in different activities to promote reading including developing lesson plans and teacher guides for improving literacy and reading skills at the primary school level. The duo also trained teachers on story telling techniques in district Sheikhpura.

Activities of Funkor Childart Center

In August, Funkor Child Art Center was invited to "Peace readings on writings of Pablo Neruda, Saadat Hassan Manto and Indus Valley and Harrapan civilization' under the travelling literature festival initiated by UNESCO. Nivesh in partnership with the National Museum Institute organized sessions of interactive Peace readings for young adults.





Amai's Participation in Children's Literature Festival, Quetta

In September, Funkor Childart Center participated in the Children's Literature Festival in Quetta. Fauzia Minallah introduced her cartoon character Amai - the bird of light. She read stories from her books, gave away picture books and painted a mural with the children a 'Prayer for Peace in Balochistan'.... a Baloch man holding a book, Baloch and Pathan girls as well as Punjabi and Sindhi with Amai the bird of Light.



In October, Amai the Bird of Light animated stories promoting multiculturalism and peace, was awarded a medal from the City of Rome.

Amai's Participation in Children's Literature Festival, Peshawar:

In November, Funkor Childart Center participated in the two-day Children's Literature Festival.

At Funkor's stall, Fauzia Minallah's books were displayed and a large mural 'Malala and her Friends' was painted by children from schools in Peshawar as well as from far off areas such as Swabi, Kabal in Swat and Landikotal in FATA.



Amai Celebrates Christmas

In December, Amai and Ahmed Faraz- the Muslim Santa celebrated Christmas with children in Islamabad, Multan and Peshawar, by distributing Amai gifts and spreading smiles among 730 children.





Palestine

BBC Interview on IBBY, Books, Children in Crisis...

These are extracts from two hours 'BBC Extra' interview, conducted in London November 23rd 2012 with Jehan Helou President of PBBY and with Nabeela Hassan PBBY Gaza coordinator direct from Gaza

(...)

Abdel Samad Bin Joudeh: Since we are talking about relief, Mandela's wife has a famous saying "Reading is the fourth pillar for relief". Do you think that reading is important to the children of Gaza especially in these difficult circumstances?

Jehan: Of course there is no doubt about that Education and Reading are important and basic for the children. I also respect the saying of Garcia Michael 'that the fourth pillar of relief should be education and books'. Providing food, shelter, and medication is not enough, we have to give children hope and the future not only the present!

Abdel Samad: Do you think books can provide hope to children whose homes were destroyed by the war?

Jehan: We Palestinians consider education, reading books as best weapon for our steadfastness, resistance and struggle for freedom, and we even give it the first priority. Generally speaking, the child wants to forget his brutal reality for few moments; books attract his attention to different worlds (...)

Abdel Samad: PBBY established two libraries in Gaza one in al- Shawka area near the crossing borders of Rafah, the other in Beit Hanoun. These two libraries offer important services to children who live in the borderline area which is constantly bombed, shelled and invaded by the Israeli army. We have on the line with us now direct from Gaza, Ms Nabeela Yousef Hassan who volunteers to supervise the work in these libraries, and who is also a coordinator at Tamer Institute for Community Education. Welcome. (...)

Nabeela: Yes the shelling targeted several libraries amongst them was PBBY al-'Ata Library in Beit Hanoun, which lies on the borderline area at Eritz crossing path, of it was a contact and fire line for children. I mean most of the libraries were either destroyed or burnt.

Abdel Samad: Yes, and these are not the only libraries in the Gaza Strip for Children what makes them different?

Nabeela: In Gaza Strip there is a large number of libraries distributed geographically from Gaza to Rafah, but what distinguish these libraries is that they both lie on the borderline and in marginalized areas. Very few institutions offer their services in these areas and because they are situated in agricultural areas, therefore, there is urgent need for people living there to learn and be educated; children, parents and even the elderly.

Abdel Samad: Do you think children in those areas love reading more than other children living in different areas?

Nabeela (...) Children living in marginalized areas read more than children in other areas, because, libraries are the only outlet for them. For example in al "Shawka" area there was no library, until PBBY established it. The children had no place to do any activity except to play in the streets and this was very dangerous because it is a border line area in contact with the Occupation. Many children were killed when mines exploded and shattered them. When PBBY established the library everybody was relieved especially the parents, they were no more worried about their children playing outdoors. The children participate in several activities in the library; they read, play, meet and compete. (...)

Abdel Samad: (...) We have one question to you from Rweida 'Ali: What is the difference which we do not know between the Palestinian children and the children living in a more free and independent countries.'



Jehan Helou: The main difference is that the children of Palestine are deprived from most of their basic rights that are internationally recognized. Let's remember that Gaza in Particular, is a place for Palestinian refugees who were uprooted from their homeland in 1948. People there live in a very difficult social and economic situation since then, and they still believe in the Right of Return.



PBBY Appeal In response of the horrific Israeli aggression on Gaza last November, on the occasion of the Universal Children's Day

"Stop Israeli Atrocities against Palestinian Children and People in Gaza"!

(...) Subsequently, this horrific war is targeting people who live in a big prison with minimum human rights, and will definitely have a devastating effect on the 750.000 children of Gaza, who are being severely terrorized and traumatized and their scars will take long to heal. (...) Support the call to end Israeli aggression on Gaza, and the endeavor of Palestinian people to end Israeli atrocities, occupation and siege!

Fares al Bassiouni, a member of al-Ata'a library (8 Years) was killed when he was with his family at home.





South Korea

2012 KBBY Seminar

On October 18th, 2012, KBBY held a seminar to report on the 33rd IBBY London Congress. The vice-president, Sang-Hyun, Choun, reported on the London Congress, The seminar also included a lecture on the topic of 'The Reality and Future of Creating Stories' presented by one of the members of KBBY, Ui-Suk, Kim After the lecture, there was a discussion among the speakers, Hae-Young, Lim, the president of SanGrim Picturebook Illust (<http://www.picturebook-illust.com/>), a Korean Illustrator's Group webpage, and Moon-Jeong, Kim, the chief editor of Sigong Junior, one of the Korean major publishing company.

Also, there was a ceremony to present the Hans Christian Andersen award candidate certificate and 2012 Honour List certificate. Both Korean Hans Christian Andersen candidates, Seong-Chan, Hong and Sun-Mi, Hwang participated, and the winner of Korean Honour List for translator, Hoi-Seong, Jeong, participated in this ceremony. The detailed information of each presentation is on the KBBY website.



Participation of NGO Public Service

As the member of NGO of Korea, KBBY supported the authors' gift to isolated children in society from April to November, 2012. With financial support from the Government, sixteen meetings between the children and eight authors were organized by KBBY members with several professional helpers. The children had chance to listen to the authors' experiences of creating books. The children also made their own books. KBBY donated over four hundred picture books to each library where the meetings were held.



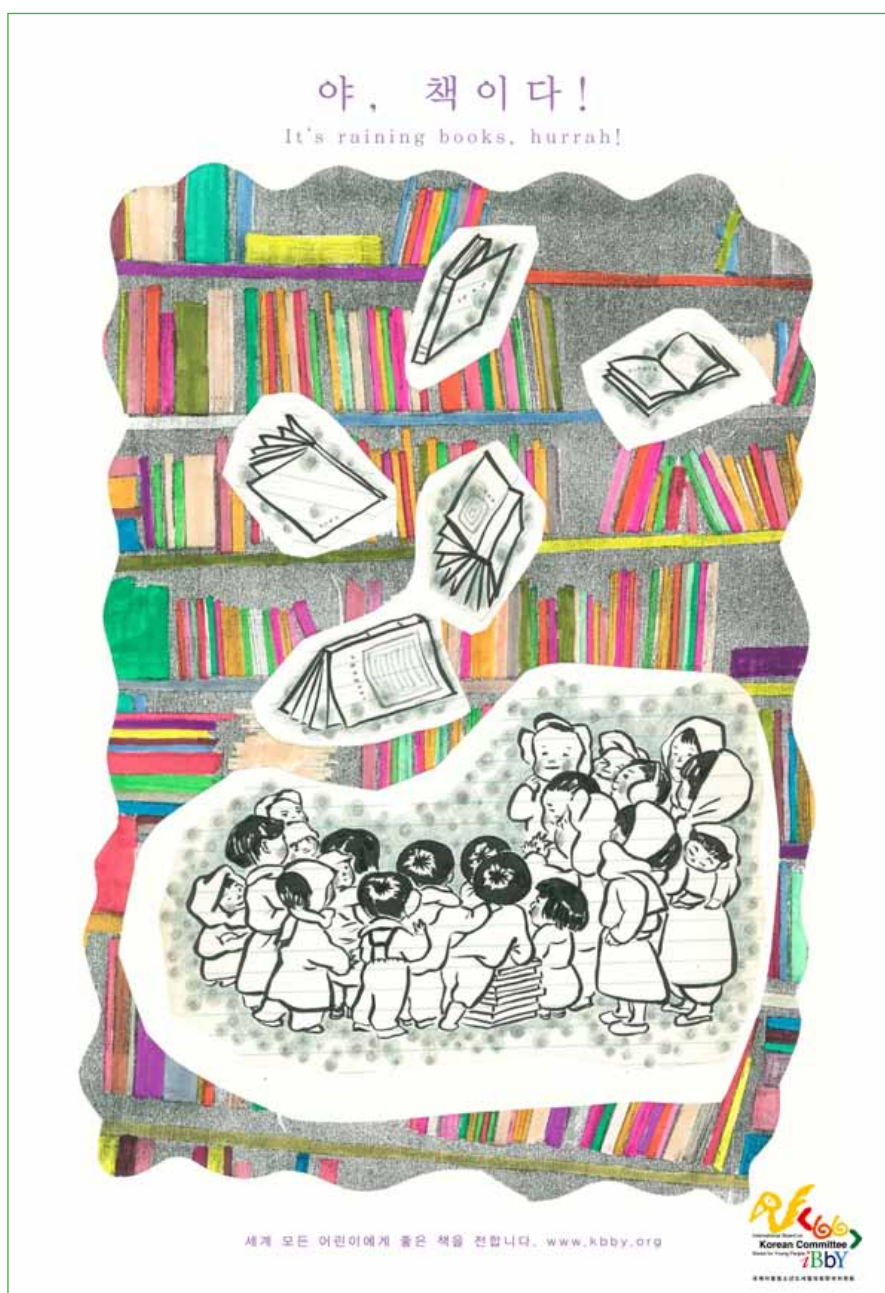


Election of New President and Vice-President

Su-Jung, Kim was elected as the new President of KBBY. She is a visiting professor at Chung-Ang University, and also she works as author, translator, and critic. Hye-Eun, Shin was appointed as the new Vice-President. She is a professor of early childhood education in Soongeui Women's College, and also an author for young readers. Also, Sang-Hyun Choun was re-appointed as another Vice-President of KBBY and he is now serving his second term.

2012 KBBY Poster for Reading Promotion

KBBY creates a KBBY Poster for Reading Promotion every year. A member of KBBY volunteers to organize the production. This year, Young-Kyoung Lee took on this role and made a beautiful image for the 2012 KBBY Poster for Reading Promotion. Su-Jung Kim contributed the slogan, "It's raining books, hurrah!" Anyone who wants this poster can download it from KBBY website free of charge.





United Arab Emirates

KainatSaqf Al-Ghurfa or Creatures on the Ceiling wins the Etisalat Award for Arabic Children's Literature 2012.

During the opening ceremony of the 33rd Sharjah International Book Fair on 7 November 2012, the UAEBBY announced that KainatSaqf Al-Ghurfa or Creatures on the Ceiling, written by Nabiha Mheidly, illustrated by Hassan Zahreddine and published by Al-Hadaek Group in Lebanon is the winner of the 5th Edition of the Etisalat Award. The book received a cash prize of 1 million Dirham, equivalent to 270,000 USD dollars. The prize is divided among the publishing house, the writer and the illustrator.

The other books on the shortlist were Seven Lives, written and illustrated by Walid Taher, My Grandmother Will Always Remember Me written by Samar Mahfouz Barraaj and illustrated by Maya Fidawi, Grandma Nafeesa written by Taghreed Najjar and illustrated by Maya Fidawi, and A Strong Wind Blew, written by Fatima Sharafeddine and illustrated by Walid Taher. The jury committee tasked with evaluating the entries submitted for the award included Hasmig Chahinian, member of the IBBY Executive Committee, Syrian author Zakariyya Tamer, Intelaq Ali an Iraqi illustrator, Dalia Ibrahim of Nahdet Misr Publishing House and Lina Award, professor of Children's Literature from Jordan. The award is managed by the UAEBBY and funded by the company, Etisalat.

Winning Book- Basic Information	Summary
<p>Title: KainatSaqf Al-Ghurfa (Creatures on the Ceiling) Author: Nabiha Mheidly (Lebanon) Illustrator: Hassan Zahreddine (Lebanon) Publishing House: Al-Hadaek Group (Lebanon) Date of Publication: 2011 ISBN: 9789953496696</p>	<p>Karim in an 8-year old boy who lives with his family in their modest house. His favourite part of the day is bedtime, as it is then that his imagination roams wild. In the world of the ceiling, he creates grass for the cow to eat, a tree for the bird to live in, a dog to scare away thieves and a cloud to bring down rain and water the grass... until one day he gets an unpleasant surprise. Once again, he uses his imagination to find a solution.</p>

UAEBBY organizes a workshop for private school librarians

In collaboration with Julie Hamilton, school librarian at the Australian International School in Sharjah, the UAEBBY organised a two-day workshop for 15 private school libraries from Dubai, Sharjah and Ras Al-Khaimah. The workshop was held on 26 and 27 September at the Aryana Hotel in Sharjah.

The librarians were trained on how to implement fun and creative activities around books. Activities will focus on encouraging primary school students to understand the different parts of the book; to critically analyse the stories they read; and to become acquainted with the Dewey system used by libraries to classify books.

The workshop was organised with the support of the Emirates Foundation.

Feedback of participants stated:

"The workshop was wonderful: practical, relevant, full of 'wholesome goodness' and at times entertaining! I found the experience beneficial and was able to apply a few of the ideas that were shared during the workshop almost immediately."

Shamabint Mansour, RWA, Dubai



"The workshop covered all the areas that a librarian needs. It gave us new ideas and at the same time it gave us the chance to share ideas in a very comfortable atmosphere. A big thank you to Julie Hamilton, who was very professional

Sahar Siam, Librarian at the GEMS Wellington Primary School in Dubai

UAEBBY and Goethe-InstitutGulf-Region conclude the first edition of the Made in the UAE project

To mark the conclusion of the successful "Made in UAE" project, the UAE Board on Books for Young People (UAEBBY) and the Goethe-Institut Gulf Region presented seven new Arabic children's books at the Sharjah International Book Fair. What distinguishes these books is that both authors and illustrators are Emirati - the books are 100% "Made in the UAE". These stories were produced in the course of the "Made in the UAE" project.

Since March 2011, Emirati children's book authors and illustrators have been collaborating in several workshops jointly organised by UAEBBY and the Goethe-Institut and conducted by well-known German children's book author and illustrator Ute Krause. These stories were evaluated by an international jury, and the story Ummi Jadeedah or My Mother Jadeeda, written by Mariam Al-Rashedi and illustrated by Reem Al-Mazrouei was announced as the winning story during a special ceremony held on 10 November 2012. Ayesha Hashemi also received an honourable mention for the text of the story Hashtour while Abdullah Sharhan and Shaima Malik received an Honourable Mention for their illustrations in the story Al-Qamla Al-Hariba (Runaway Louse) and Fanteer, Al-Flamingo Al-Manfoush or Fanteer, the Fluffy Flamingo.

The members of the jury were Egyptian children's book author Amal Farah, Andy Smart of Bloomsbury Qatar, as well as popular German children's book illustrator Nadia Budde.

After the ceremony, the illustrations and books were shown in an exhibition dedicated to the project at the UAEBBY stand in the Sharjah International Book Fair.

The project is organised by the UAE Board on Books for Young People (UAEBBY) and the Goethe-Institut Gulf Region and sponsored by the Emirates Foundation and Knowledge Without Borders project.

